ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ

ܕܟܢܫܐ ܡܠܦܢܐ ܐܒܪܗܡ ܢܘܪܐ ܐܘܪܗܝܐ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono Abrohom Nuro Collection

A-6-

ܦܘܫܩܬܐ ܕܩܪܝܢܐ

ܠܟܘܪ ܐܦܣܩܘܦܐ ܐܝܫܘܥ ܒܪ ܐܘܪܗܝܐ

ܫܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ

ܒܡܛܒܥܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝܬܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܕܘܡܝܢܩܝ̈ܐ

ܒܡܘܨܠ ܫܢܬ ܐܦܛ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܡܫܒܚܐ ܘܪܒܐ ܕܣܘܪܝܝܐ

ܡܥܠܬܐ

ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܡܫܡܠܝܢܐ

ܛܒܥܐ ܡܢ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܕܢ̈ܚܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܝܢ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܢܝܢܘܝ ܡܬܩܪܝܢ: ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܡܢ ܗܝܐ ܡܠܟܐ «ܕܡܣܡܟܬܐ» ܕܢܣܒܘܢ
ܫܡܗܝܢ. ܘܥܠ ܗܕܐ ܕܡܬܦܪܫܝܢ: ܥܠ ܕܒܗܘܢ
ܡܫܬܟܚܐ ܐܢܐ: ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܒܫܡܐ ܗܘܝܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ
ܡܬܩܪܝܢ: ܡܟܝܠ ܐܦ ܒܣܘܪ̈ܝܝܐ ܐܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܘܕܝ
ܕܬܚܘܡܝܢ. ܠܗܘܢ ܕܣܘܪܝܝܘܬܐ ܠܫܢܐ ܐܟܚܕ ܘܟܬܝܒܬܐ:
ܣܘܪܝܝܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܗ̄ܘܬ ܘܡܬܩܪܝܐ ܣܘܪܝܝܬܐ. ܘܒܗ̇
ܒܣܘܪܝܝܘܬܐ ܟܬܒܝܗܘܢ ܒܣܘܪܝܝܐ ܡܬܡܠܠܝܢ ܗ̄ܘܘ.
ܘܡܫܬܘܕܝܢ. ܘܗܘܐ ܗܕܐ ܕܐܬܟܬܒ ܕܡܫܝܚ̈ܝܐ
ܘܟܬܒ̈ܝܗܘܢ: ܘܫܡܥܘܢ ܩܫܝܫܐ ܕܡܢ ܒܝܬܗܘܢ
ܘܐܬܩܝܡܘ ܒܗܘܢ: ܠܗܝܢ ܕܡܬܒܩܝܢ ܘܡܬܦܪܫܢ.
ܘܡܟܝܠ ܠܫܘܠܛܢܐ ܐܬܟܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܐܝܟ
ܕܡܪܝܐ ܐܢܫ̈ܐ ܕܥܡܐ ܕܐܬܪܐ ܒܗܘܢ ܐܚܝܕܐ
ܐܬܦܪܫܘ. ܘܡܫܡܠܝܢ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܡܬܡܠܠܐ

ܘܰܠܰܟ̈ܗܢܶܐ : ܘܰܠܰܡܫܰܡ̈ܫܳܢܰܘܗܝ ܘܰܠܰܡܫܰܒ̈ܚܳܢܰܘܗܝ ܘܰܠܰܡܗܰܝ̈ܡܢܰܘܗܝ
ܘܰܠܰܡܗܰܝ̈ܡܢܶܐ ܕܰܒܰܝ̈ܬܶܗ ܘܰܡܩܰܒ̈ܠܰܝ ܛܰܝܒܽܘܬܶܗ ܕܡܰܪܝܳܐ
ܠܰܡܣܰܝ̈ܥܳܢܰܘܗܝ ܘܰܠܰܡܪܰܚ̈ܡܰܘܗܝ

ܐܝܣܚܩ ܒܪ ܐܪܡܠܬܐ
ܟܘܪܐܦܝܣܩܘܦܐ ܣܘܪܝܝܐ
ܡܢܒܠܐ

ܐܬܘܬܐ ܕܗܓܝܐ

ܐܪܙܐ

ܐ ܒ ܓ ܕ ܗ

ܒ ܓ ܕ ܗ ܐ

ܓ ܕ ܗ ܐ ܒ

ܕ ܗ ܐ ܒ ܓ

ܟܡܘܢܐ

ܢܥܢܐ

ܘ ܐ ܟ ܡ ܢ

ܐ ܟ ܡ ܢ ܘ

ܟ ܡ ܢ ܘ ܐ

ܡ ܢ ܘ ܐ ܟ

ܢ ܘ ܐ ܟ ܡ

ܥ ܐ ܟ ܢ ܀

ܟܘܡܬܪܐ

ܐܬܪܘܓܐ

ܦ ܓ ܬ ܐ ܟ

ܓ ܬ ܠ ܦ ܢ

ܬ ܐ ܦ ܓ ܪ

ܐ ܦ ܓ ܬ ܘܐ

ܩ ܠ ܡ ܢ ܘ

ܣܓܘܠܐ ܘܥܘܥܡܬܐ

ܣ ܠܐ ܩ ܓ ܬ

ܠܐ ܩ ܓ ܣ ܠܐ

ܩ ܓ ܣ ܠܐ ܛ

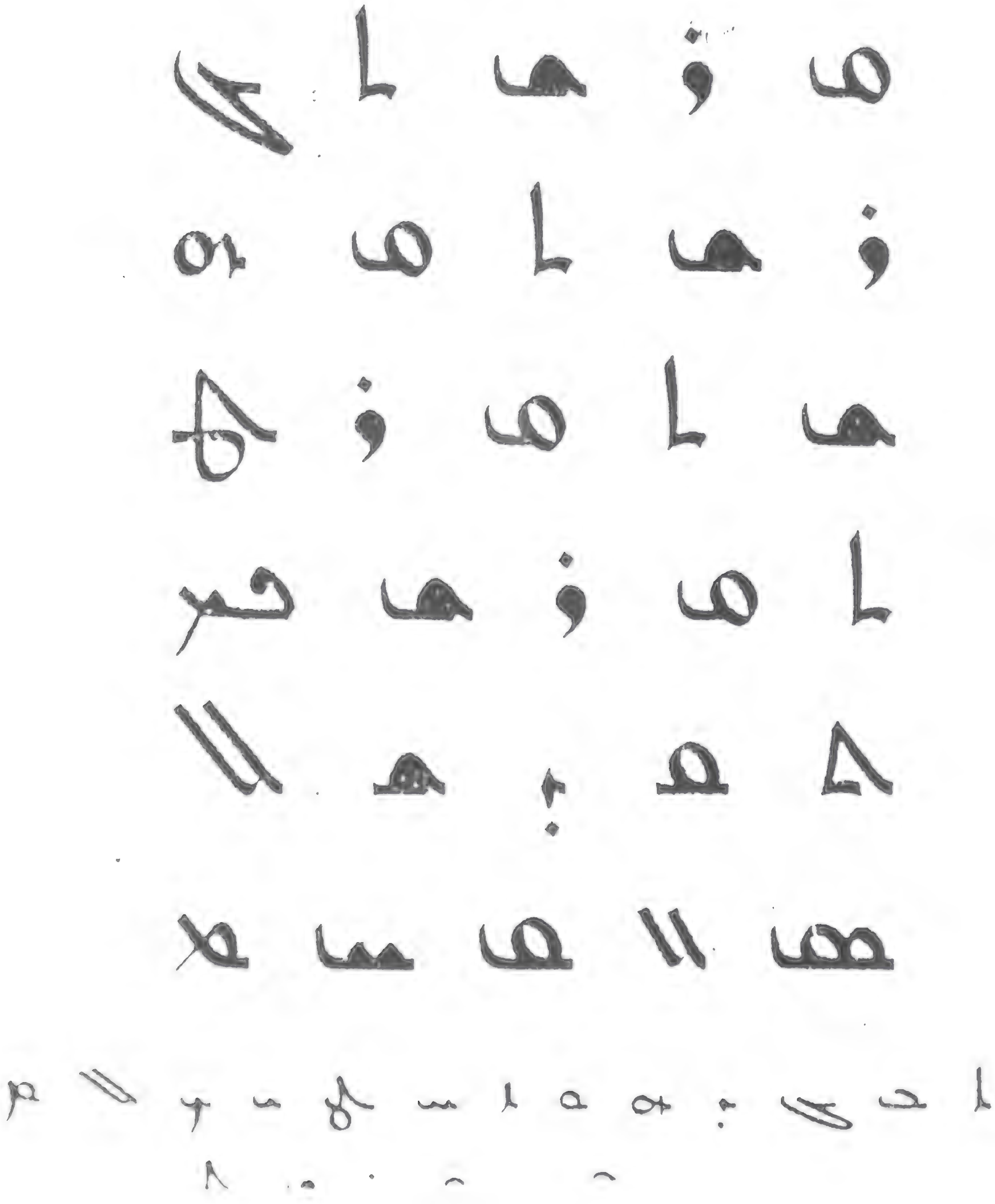
ܓ ܣ ܠܐ ܩ ܓ

ܣ ܠܐ ܩ ܓ ܗ

ܠ ܠ ܒ ܣ ܢ

ܒ ܕ ܗ ܐ ܓ ܛ ܡ ܫ ܦ ܙ ܠܐ ܘ

ܡܪܘܢܐ ܘܡܣܪܟܢܐ



ܫܒܠܐ

ܐ ܒ ܓ ܕ ܗ ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ ܠ
ܡ ܢ ܣ ܥ ܦ ܨ ܩ ܪ ܫ ܬ

ܒ: ܐܘܚܠ ܘܢܩܘܫܘܬܐ (١

ܳ ܶ ܺ ܽ ܘ

ou I É O A

ܩܘܪܝܐ ܒܒܢܝܢ ܙܘܥܐ ܘܡܚܒܐ ܠܐܬܘܬܐ ܕܟܠܠ

ܫܒܠܐ ܚܕܐ ܐܚܪ.

---

١) الفظ الحركات كالحروف الفرنجية المكتوبة تحتها

ܐܰܘܟܳܟܽܘܠܳܐ

ܡܶܢ ܐܽܬܳܐܬܐ ܘܡܶܢ ܐܘܽܟܠ

ܐܰ ܐܳ ܐܶ ܒܰ ܒܳ ܒܶ

ܓܰ ܓܳ ܓܶ ܕܰ ܕܳ ܕܶ

ܗܰ ܗܳ ܗܶ ܗܰ ܗܳ ܗܶ

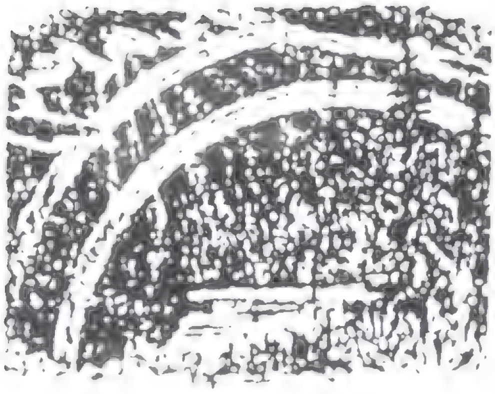
ܐ ܐ ܐ. ܫ ܫ ܫ

ܛܰ ܛܶ ܛܽ ܡܰ ܡܶ ܡܽ

ܓܰ ܠܶ ܠܰ ܬ ܦܶ ܦܽ

ܥܰ ܗܶ ܙ ܗ ܠ ܚ

[illegible]



ܩܶܫܬܳܐ ܕܰܥܢܳܢ̈ܶܐ

ܬܘܕܝ ܐܬܘ̈ܬܐ ܘܚܕ ܐܘܟܠ

ܒܪ ܐܒ ܙܛ ܟܫ ܘܗ

ܐܡ ܫܝ ܥܒ ܟܫ ܟܗ

ܦܓ ܓܠ ܦܫ ܢܫ ܬܘ

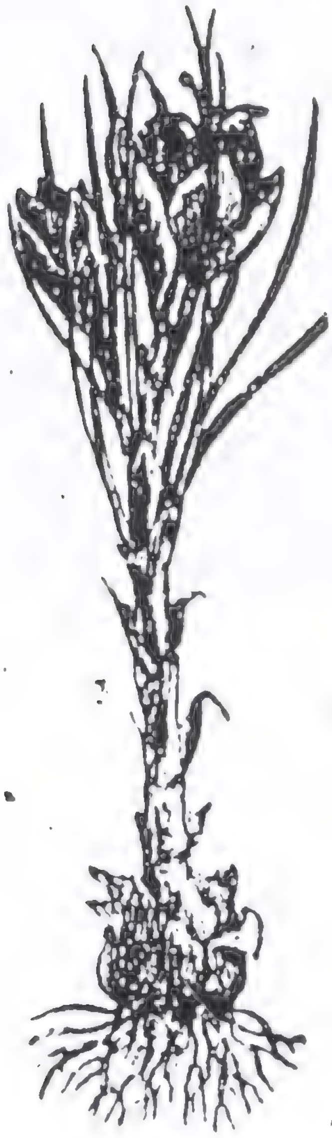
ܣܡ ܣܒ ܦܠܠ ܢܫ ܢܣ

ܣܪ ܟܗ ܣܫ ܬܐ ܟܡ

ܐܡ ܪܘ ܣܠ ܐܛ ܘܫ

ܒܪܫܡܐ ܕܟܪܟ ܢܘܗܪܐ ܘܣܡܡܐ ܥܡ ܦܠܚܬ̈ܐ. ܟܡ

ܟܪܘ ܐܢܫܘܪ ܠܡܣܡܟܝܢܗ ܠܟܪܘܢܬܐ



ܟܘܪܟܡܐ

ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܐܪܡ ܐܘܟܝܡ

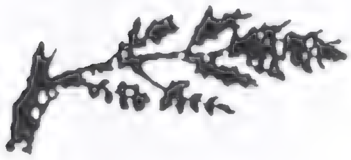
. ܐܒܠ ܐܡܒܠ ܐܡܚܠ ܕܕܐ ܡܚܬܐ
ܟܡܟܬܐ ܡܟܠ ܟܪܬܐ ܡܟܬܐ ܡܚܬܐ
ܣܦܬܐ ܡܬܠܐ ܡܒܦܠ ܦܟܠ ܦܒܬܐ
ܡܟܒܐ ܡܒܪܐ ܡܟܪܬܐ ܠܟܬܐ ܒܟܦܟܠ
ܒܟܣܬܐ ܙܘܬܐ ܐܡܬܐ ܡܟܦܪܬܐ ܦܘܒܦܬܐ

ܦܠ ܠܟܒ ܘܦܠ ܡܦܪ ܠܐܡܬܐ ܦܠ ܕܒܦܪܡ ܐܟܣܒܐ

ܕܩܠܐ

ܠܟܠ ܐܬܘ̈ܬܐ ܘܚܕ ܐܘܟܠ

ܦܓܢ ܡܪܐ ܡܠܐ ܡܪܗ ܦܘܡ
ܦܠܐ ܗܟܢ ܕܟܠܡ ܦܠܐ ܪܘܗ
ܕܟܢ ܕܟܠܐ ܐܘܢ ܗܟܢ ܠܘܢ
ܡܦܘܪ ܗܒܒ ܠܟܢ ܕܟܠܠ ܡܪܐ
ܦܠܚ ܪܚܡ ܗܟܢ ܕܪܐ ܦܘܡ
ܐܟ ܕܪܝ ܗܪܢ ܦܠܐ ܡܟܡ
ܕܗܘܟܐ ܡܢ ܟܠܢ ܕܡܡܘܚܬܐ
ܘܡܘܟܦܠܐ ܕܠܐ ܕܡܡܘܚܬܐ



ܠܩܪ̈ܝܐ

ܐܪܒܥ ܐܠܦ̈ܐ ܘܬܪܝܢ ܘܚܡܫܝܢ

ܡܟܬܒܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܘܡܟܬܒ ܡܛܘܒ̈ܐ

ܟܠܟܠ ܡܫܡܥ ܠܡܫ̈ܐ ܒܢ̈ܣܢܐ

ܢܟܠܣ ܡܢܝܢܐ ܗܘܝܘ ܕܐܡܢܘܢ

ܕܠܟܦ ܟܠܟܐ ܘܢܡܢܐ ܟܪܝܟܐ

ܡܫܡܫ ܘܡܪܘܒ ܡܘܫ̈ܐ ܕܢܡܘܣ

ܘܐܪܥܐ ܒܡܕܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܝܬܟܒ

ܡܫܒܚܬܐ ܕܡܫܒܚ̈ܬܐ ܠܫܡܝ̈ܢ: ܘܡܢܗ ܕܒܢܘܢ ܠ

ܢܦܫ. ܟܪܝܐ ܡܫܡܫܝܢ ܒܟܠܐ: ܘܟܢܫܐ ܒܢܘܢ

ܠܬܪ ܟܢܘ

ܕܒܘܪܝܬܐ

ܫܘܥܠܐ ܕܐܠܗܬܐ ܗܘ ܐܘܕܠܐ

ܐܡܪܘܫܡܥܬܐ ܢܫܡܥܬܐ ܕܒܘܪܝܬܐ

ܦܪܚܬܐ ܥܠܡܬܐ ܠܐܘܪܚܬܐ

ܫܘܠܚܬܐ ܐܘܡܬܐ ܫܘܦܠܠܬܐ

ܡܥܠܡܫܡܬܐ ܟܠܘܢܝܬܐ ܦܪܚܘܬܐ

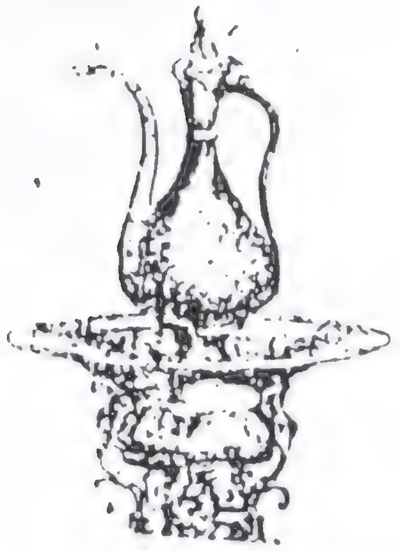
ܫܒܘܩܬܐ ܟܘܪܫܬܐ ܚܘܒܥܢܬܐ

ܦܫܝܢܬܐ ܡܟܬܐ ܡܥܠܡܠܘܬܐ

ܗܘܪܢ ܪܚܡܬܐ ܟܬܥܠܬܐ : ܘܟܒܐ ܕܐܡܬܐ ܐܠܘܟ

ܐܠܘܦ . ܗܘܡ ܠܗ ܦܬܐ ܠܡܠܦܢܐ : ܕܠܐ ܢܡܥܡ ܠܗ

ܦܘܫܢܝ



ܟܪܘܙܘܬܐ ܘܟܝܢܐ

ܡ̈ܠܐ ܕܫܪ̈ܝܢ ܒܐܬܘܬܐ ܡܢ ܐܠܦܒܝܬ

ܐܡ ܐܒܐ . ܐܠܠ ܐܘܪܚܐ . ܐܡܪ ܐܝܟܢ . ܐܠܠ ܐܡܪ

ܒܪ ܐܡܪ . ܒܝ ܡܪܐ . ܒܡ ܒܠܒ . ܒܪܟܬܐ ܒܪܐ . ܐܒܘ

ܐܠܗܐ . ܓܢܬ ܐܘܪܚܐ . ܓܡ ܓܒ . ܓܘܡܐ ܐܚܝܐ

ܡܢܘܢ ܐܢܘܢ . ܩܘܡ ܐܟܘܠܘ . ܘܣܡ ܒܠܒ

ܡ̈ܠܐ ܕܫܠܡܢ ܒܐܬܘܬܐ ܡܢ ܐܠܦܒܝܬ

ܒܪܬܗ . ܒܠܒܝ ܘܒܠܒܟ . ܩܠܝܕ

ܩܠܝܗ . ܡܠܝܟ . ܒܪܡܫܗ . ܡܬܒܥܘܐ . ܒܠܒܘ

ܒܝܬܡܐ . ܘܒܡܬܐ . ܐܒܥܝܬ . ܒܫܡܝܐ

ܪܡܫܐ . ܫܡ ܚܝܐ . ܒܠܒ ܟܠܐ

ܘܡܠܐ ܐܢܘܢ ܕܒܠܥܘ : ܟܡ ܫܡܝܐ ܫܡܪܝܐ

ܦܐܬܐ ܘܕܠܘܬܗ ܗܘܐ ܗܘ ܒܓܪܡܐ

ܓܒܝܢܐ . ܨܕܥܐ . ܫܘܢܝܐ . ܦܘܡ ܫܢܝܢ . ܐܐܪ .

ܘܐܐܪ . ܐܦܐ . ܐܢܟܬܘܢܝܬܐ . ܐܐܕܢܐ . ܐܢܝܩܘܣ .

ܘܫܡܫܘܢܐ . ܩܕܠܐ . ܟܕܠܐ . ܟܬܦܐ . ܥܠܥܠܬܐ

ܘܠܚܝ . ܐܣܟܠܐ

ܐܝ̈ܕܝܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܝܗܝܢ ܘܠܐ ܡܫܡ̈ܫܢܝܢ

ܐܝܕܐ . ܐܨܒܥܐ . ܦܣܬܐ . ܕܪܥܐ . ܟܕܟܕܐ .

ܟܕܟܠܐ . ܡܙܢܬܐ . ܡܣܡܪܬܐ . ܣܦܣܬܐ .

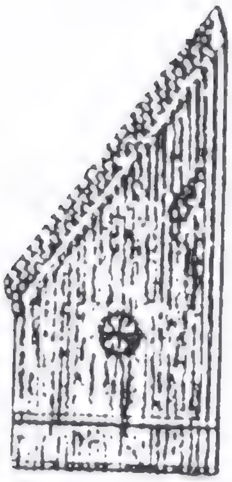
ܡܫܘܚܬܐ . ܐܡܘܬܐ . ܘܨܦܝܪ ܬܠܬ . ܩܘܡܬܐ

ܐܠܐܘܪ . ܡܫܟܢܘܬܐ ܬܠܬ . ܟܘܟܒ ܡܟܪܘ . ܦܪܫ

ܡܫܘܚܬܐ . ܦܪܫ ܟܠܐ ܐܟܠܐ

ܪ̈ܓܠܐ

ܚܨܐ . ܒܣܪ ܚܨܐ . ܩܘܪܛܡܐ . ܩܘܦܣܬܐ . ܒܘܪ̈ܟܐ



ܡܐܢ̈ܐ ܕܙܡܪܐ

ܡܢ ܟܬܒܘܬܐ ܡܘܢܝ̈ܬܐ ܘܢܘܟܪ̈ܝܬܐ

ܐܦܝܓܘܢܝ . ܐܘܪܓܢܘܢ . ܡܚܠܟܘܢ . ܣܡܒܘܩܐ
ܠܘܢܘܣ . ܐܘܪܓܢܘܢ . ܦܣܘܦܝܢܐ . ܦܣܛܪ
ܦܣܛܝܪܝܢ . ܩܝܬܪܘܢ . ܒܪܒܝܛܘܢ . ܣܘܦܢܝܐ
ܦܣܩܒܘܢ

ܡܢ ܟܬܒܘܬܐ ܕܟܠ ܥܡܐ ܘܐܘܡܬܐ

ܡܣܢܐ (1 . ܫܘܦܪܐ . ܢܩܘܫܐ . ܒܪܒܛܐ . ܐܝܡܒ
ܢܩܘܫܐ . ܐܣܪܐ . ܐܡܪܐ . ܟܢܪܐ . ܣܒܘܪܐ . ܟܣ
ܩܪܢܐ . ܢܒܠܐ ܐܡܬܐ . ܢܒܠܐ . ܢܒܣܡ . ܡܣܡ
ܬܡܒܘܪܐ . ܐܣܛܪܘܢ . ܐܦܘܣ . ܐܝܒܐ . ܟܢܪ̈ܬܐ

ܡܣܪܘܩܝܬܐ

ܐܘܬܬܐ ܡܣܬܪܩܢܝܬܐ

ܐ : ܗ : ܝ : ܘ

ܐܒܪܗܡ . ܡܠܘܫܢܐ . ܐܠܗܐ . ܡܫܬܠܡܢ

ܐܠܗܢ . ܡܠܝܚܝܢ . ܐܬܡܠܝ . ܡܫܬܘܕܝܢܐ .

ܐܬܐܘܣ . ܡܬܐܣܪܢܐ . ܐܬܐܝܕ . ܡܬܝܩܪܢܐ

ܡܫܬܘܕܝܢ ܡܫܬܢܝܢ ܐܬܝܗܘ . ܐܬܐܡܪ .

ܡܬܐܡܪܢܐ

ܐܘܬܬܐ ܕܪܘܟܟܐ ܘܩܘܫܝܐ

ܒ : ܓ : ܕ : ܟ : ܦ : ܬ

ܒ : ܓ : ܕ : ܟ : ܦ : ܬ

ܓܒܪܐ . ܕܒܪܐ . ܟܬܒܐ . ܦܬܓܡܐ . ܩܕܡܝܬܐ .

ܫܒܝܬܐ . ܡܫܒܚܬܐ . ܡܬܟܬܒܢܘܬܐ .

ܐܬܒܪܝ . ܟܬܒܐ . ܓܒܝܠܬܐ . ܒܬܐ ܦܬܐ .

ܫܒܝܬܐ ܡܬܕܒܪܐ . ܡܬܒܪܐ ܕܟܬܒܬܐ

ܡܠܟܐ ܕܐܪܐܡ

ܨܠܘܬܐ ܘܡܙܡܘܪ̈ܐ

ܥܕܬܐ

ܩܘܕܫܐ ܕܡܫ̈ܩܠ

ܒܩܘܪܒܐ ܕܟܠܗܘܢ ܙܒܢܐ ܒܐܝܡ̈ܡܐ ܘܕܢܡܘܣܐ
ܘܒܠܡܠܐ ܘܒܪܩܐ: ܩܘܕܫܐ ܐܠܗܝܐ ܕܡܫ̈ܩܠ ܐܝܟ
ܕܢܐܡܪ:

ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ. ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ. ܩܕܝܫܬ ܠܐ
ܡܝܘܬܐ. ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ✤

ܡܪܝܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ. ܡܪܝܐ ܚܘܣ ܘܪܚܡ ܥܠܝܢ.
ܡܪܝܐ ܥܢܝܢ ܘܪܚܡ ܥܠܝܢ. ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ. ܫܘܒܚܐ
ܠܟ ܒܪܘܝܢ. ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܣܒܪܢ. ܠܥܠܡ ✤

ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܡܪܝܐ ܚܝ̈ܠܬܢܐ
ܡܠܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܫܘܒܚܢ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܦܢܝܬܐ ܕܕܪܡܒܘܬܐ

ܙܟܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ

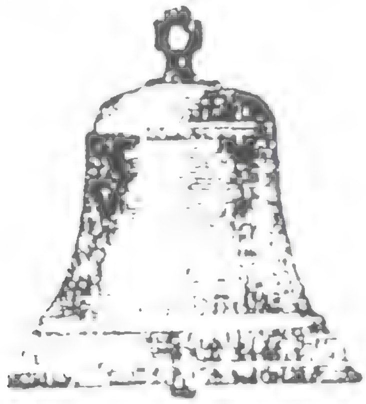
ܐܝܟܢ ܕܫܡܥܢܐ ܢܛܪܝܢ ܣܡܟ ܐܬܐ ܡܥܡܘܕܝܬܗ
ܢܘܗܪܐ ܕܒܢܝ ܐܡܬܐ ܕܫܡܝܢܐ ܐܦ ܫܦܝܪܬܐ . ܘܒܟܠܗܝܢ
ܟܫܝܪܬܐ ܕܣܘܣܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ . ܡܫܒܘܚ ܟܠܗ ܩܘܒܠܝ
ܘܡܬܬܪܝܡ ܐܡܬܐ ܕܐܦ ܡܢ ܣܓܝܐܝܢ ܠܫܡܫܝܢ . ܘܠܐ
ܐܝܟܢ ܠܢܫܘܬܐ ܐܠܐ ܦܪܝܩ ܫܦܝܪܐ . ܘܟܠܗ
ܕܡܠܘܟܐ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܘܫܡܠܝ ܘܬܫܡܫܬܐ ܠܟܠܗܝܢ
ܠܟܗܢܐ ܐܝܟܢ ܀

ܣܘܒܪܗ ܕܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ

[illegible]

[illegible]

ܢܩܘܫ ܀ ܩܘܕܐ̈ܬ ܩܕܪܝܡ ܢܩܒܐ ܠܠܐܚܝܐ ܐܦܝܣܝ
ܡܟܦܡ ܡܢܝ ܡܚܘܬ̈ܐ ܗܘܐ ܘܒܫܡܗ ܩܘܠܝ ܐܚܝ ܀



ܢܩܘܫܐ

ܩܐܢܘܢ ܐܠܐܝܡܐܢ

ܢܘܡܢ ܒܐܠܠܗ ܘܐܚܕ ܐܠܐܒ ܦܐܒܛ ܐܠܟܠ ܟܐܠܩ ܐܠܣܡܐ ܘܐܠܐܪܨ. ܘܟܠ ܡܐ ܝܪܝ ܘܡܐ ܠܐ ܝܪܝ: ܘܒܪܒ ܘܐܚܕ ܝܣܘܥ ܐܠܡܣܝܚ ܐܒܢ ܐܠܠܗ ܐܠܘܚܝܕ ܐܠܡܘܠܘܕ ܡܢ ܐܠܐܒ ܩܒܠ ܟܠ ܐܠܕܗܘܪ. ܐܠܗ ܡܢ ܐܠܗ. ܢܘܪ ܡܢ ܢܘܪ. ܐܠܗ ܚܩ ܡܢ ܐܠܗ ܚܩ. ܡܘܠܘܕ ܓܝܪ ܡܟܠܘܩ. ܡܣܐܘܝ ܠܠܐܒ ܦܝ ܐܠܓܘܗܪ. ܐܠܕܝ ܒܗ ܟܐܢ ܟܠ ܫܝ. ܐܠܕܝ ܡܢ ܐܓܠܢܐ ܢܚܢ ܐܠܒܫܪ ܘܡܢ ܐܓܠ ܟܠܐܨܢܐ ܢܙܠ ܡܢ ܐܠܣܡܐ. ܘܬܓܣܕ ܒܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܐܠܥܕܪܐ. ܘܬܐܢܣ ܘܨܠܒ ܥܢܐ ܥܠܝ ܥܗܕ ܒܝܠܐܛܣ ܐܠܒܢܛܝ. ܬܐܠܡ ܘܡܐܬ ܘܩܒܪ ܘܩܐܡ ܦܝ ܐܠܝܘܡ ܐܠܬܐܠܬ ܟܡܐ ܦܝ ܐܠܟܬܒ.

ܘܙܚܕ ܠܟܠ ܠܥܠܡܐ܆ ܘܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚܐ ܠܐܒܘܗܝ ܐܒܐ

ܘܐܡܪ̈ܐ ܫܡܠܝܐ ܒܫܒܝܢ ܒܫܡܗ ܠܒܝܬ ܠܐܒܘ

ܘܠܐܒܘܗܝ ܠܒܝܬ ܠܐܦܝܐ. ܠܡܫܒܚܘ.. ܘܢܘܣ ܠܒܪܢܘ.

ܠܫܒܚܗ. ܠܗܢ ܠܫܡܫܐ ܠܡܫܒܚܬܗ ܡܢ ܐܒܐ

ܘܠܐܒܐ. ܠܒܝܬ ܡܫܐ ܐܒܐ ܘܠܐܒܐ ܡܫܒܚܝܢ ܒܝܬ

ܘܡܫܒܚ ܠܫܒܚܬܗ ܒܠܐܒܐ. ܘܒܫܡܫܬܐ ܘܐܡܝ

ܠܐܡܫܒܬܐ ܡܫܒܫܬܐ ܘܫܘܒܚܬܐ ܢܫܪ̈ ܘܢܬܠܘ

ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܘܐܡܝܬܐ ܒܫܒܚܬܐ ܠܒܝܬܐܠܐ

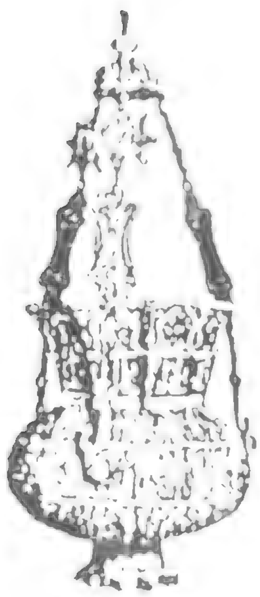
ܘܢܬܠܝܢ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܗ ܠܒܝܬܐ ܦ

ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܒܪܟܡܪܝ ⁘

ܦܪܘܡܝܐ

ܒ : ܡܕܡܘܪܐ ܕܪܡܫܐ

ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܒܚܐ ܕܒܡܫܒܚܘܬܗ. ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܡܘܕܝܐ



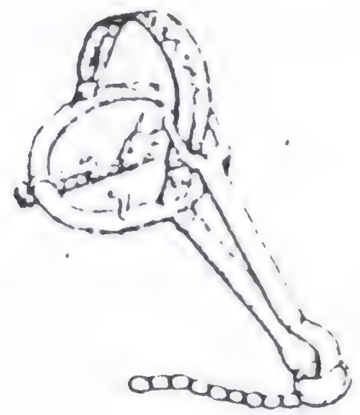
ܩܢܕܝܠܐ

ܙܒܢ̈ܝܢ ܐܝܟ ܫܪܓܐ ܡܕܢܚ. ܡܢܗܪܢܐ ܘܐܝܕܝܢ ܐܝܟ ܡܢܗܪܢܐ ܘܡܚܝܠܐ. ܐܡܝܢ ܡܕܝܢܐ ܢܗܘܐ ܠܡܢܗܪܘ. ܘܢܗܘܐ ܠܡܫܡ̈ܫܢܘܬ. ܘܠܐ ܢܫܬܠܛܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܚܫܟܐ. ܘܐܝܟ ܟܘܟܒܐ ܕܠܠܝܐ. ܐܝܟ ܕܥܝܢܐ ܕܝܡܡܐ ܠܐ ܐܬܡܟܟ ܠܚܫܘܟܘܢ. ܕܫܪ̈ܓܐ ܐܘܪܚܐ ܘܢܗܝܪ̈ܐ. ܠܡܫܚܐ ܕܝܡܡܐ ܠܡ̈ܫܡܫܐ ܠܐ ܢܦܠܘܢ. ܠܥܠܡ ܕܙܒܢܐ ܠܡ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ. ܘܐܬܡܠܟܘ ܒܫܠܡܐ ܕܫܠܡܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ ܕܫܪܟܐ ܘܫܡ̈ܫܐ. ܐܝܟ ܫܪܓܐ ܕܢܘܪܐ ܐܘܪܚܐ.

ܫܪܓܐ ܕܦܬܝܠܐ

ܐܬܒܪܘ ܒܬܫܡܫܬܗܘܢ ܒܠܠ ܦܘܡܗ ܕܫܪܓܠܠ. ܘܐܢܐ

ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܒܐ ܩܕܡ ܢܬܪܥܐ. ܒܢܦܫܗ̈ ܐܬܪܘܡܡ
ܐܝܟܢܐ ܠܒܢܘ̈ܗܝ. ܢܦܫܟܘܢ ܦܓܪ̈ܐ ܠܟܠ ܕܡܬܘܬܪܐ
ܒܫܪܪܐ ܕܐܒܐ. ܒܝܘܡܐ ܗܘܝܘ ܐܡܝܢ ܀



ܦܝܐ

ܒܫܠܡ ܠܫܠܝܐ. ܡܢܗ ܠܫܠܝܐ ܒܫܠܡ̈
ܒܫܡܝܐ ܘܐܬܪܘܡܡ. ܒܫܡܝ̈ ܡܢܗ ܘܐܬܪܝܢ. ܐܬܦܫܩܬ
ܘܐܬܐ. ܫܡܥܘܢ ܐܬܦܪܩܬ ܡܢ. ܫܡܥܘܢ ܡܢܗ̈ ܒܫܡܘ̈ܢ
ܠܟ ܬܫܡܥܘܢ ܕܒܠܬܗܘܢ ܘܗܠܟܘܢ. ܒܫܡܝܐ ܐܬܘ̈ܢ
ܐܬܐ. ܒܫܠܝܡܘ ܕܝܠܗ ܘܝܠܗ ܘܫܠܝܡܐ ܠܫܡܥܐ ܡܢ̈ܝܐ ܦܝ̈ܐ
ܒܢܦܫܗ̈ ܠܚܘܒܐ ܕܠܗ. ܐܬܪܥܐ ܡܢܬܐ ܡܢ ܡܠܬ̈
ܒܫܪܪܐ ܗܘ ܐܬܐ. ܘܐܬܪܐ ܡܢܬܐ ܠܟܘܢ ܒܢܦܫܗ
ܡܠܬܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܡܠܬܐ ܡܠܬ̈ܐ
ܘܗܦܟܬ ܘܦܘܫܩ ܥܡ ܩܕܝܫ̈ ܡܢ ܐܬܦܢܝܬ

ܦܫܩܐ

ܡܢܘ. ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܡܢ ܓܘܫܡܐ ܡܬܦܪܫܐ ܕܗܘܐ ܠܡܦܩ.
ܘܟܕ ܢܦܩܝܢ ܐܢܫ̈ܝܢ ܡܢ ܥܠܡܐ ܀

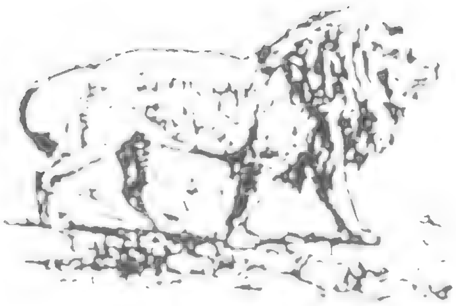
ܫܘܪܝܘ ܡܠܟܐ ܒܢ̈ܝ ܢܫܐ. ܘܗܘܘ ܠܡܦܠܚ
ܢܫܡܬܐ ܘܐܪܥܐ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܕܝܢܐ ܘܕܝܢܘܬܐ. ܐܠܐ ܡܦܠܚܬܐ
ܕܗܘܝܬܗ ܡܢܐ ܐܝܟ ܐܝܢ ܡܠܟܐ ܒܦܠܚܘܬܐ
ܕܦܘܫܩ ܥܡ ܡܢܐ. ܘܡܢ ܕܫܡܥ ܠܫܠܡܐ. ܢܦܫ
ܠܡܕܒܪܘ ܒܡܠܟܐ. ܘܢܦܘܩ ܠܐ ܠܝܢܐ. ܦܫܩ
ܠܗ ܒܝܬܐ ܦܫܐ. ܘܡܢ ܦܘܫܩܢܐ ܠܐ ܡܫܬܐܠ. ܡܢܐ
ܦܘܪܫܢܐ ܒܒܠܒܢ. ܡܛܠ ܕܒܦܫܝܩܘܬܐ ܕܠܒܐ.
ܐܦܝܢ ܠܟܠ ܘܐܝܟ ܦܘܫܩ ܢܝ. ܒܒܠܒܢ ܒܡܠܬܐ ܀

ܡܚܘܐ ܒܥܒܕܐ ܦܠܚܝܢ ܒܫܦܝܪܐ. ܡܚܫܒܬܐ
ܦܠܚܝܢ ܐܝܟ ܕܐ. ܡܛܠ ܕܒܗܘ ܟܠ ܡܠܬܐ.

ܩܠܐ : ܩܕܡܝܐ

ܡܐܡܘܪܐ . ܕ .

ܟܕ ܡܢܝܚܝܢ ܒܫܠܝܐ. ܠܒܝܫ ܦܪܘܫܐ ܕܐܪܡܠܘܬܐ
ܠܘܬ ܩܒܪܗ ܐܘܪܫܠܡ ܟܕ ܙܠܝܩ ܒܟܠܗ ܫܡܫܐ ܕܒܝܬܐ .
ܒܠܠܝܐ ܕܡܨܪܐ ܠܐܘܡܬܐ ܐܦܪܝܬ ܡܫܒܚܬܗ .
ܗܪܟܐ . ܘܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܕܟܠܬܐ ܒܒܝܬܗ .
ܕܟܕ ܦܪܫ ܠܗ ܡܪܝܐ ܟܠܝܠܐ ܒܫܘܒܚܐ . ܡܪܝܐ
ܢܦܩ ܟܕ ܐܦܪܘܩ . ܕܠܘܬ ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ . ܐܡܪ
ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܘܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬ ܕܝܠܗ . ܕܟܠܗ
ܕܒܢܝܐ ܕܐܪܡܠܘܬܐ ܘܫܒܪܐ ܒܡܪܝܐ . ܫܘܒܚܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܡܠܟ ܚܘܒ ܥܠܡܐ . ܢܦܪܘܫ ܒܟܠܢ ܢܘܗܪܐ
ܕܦܪܘܩܘܬܗ . ܡܪܝܐ ܡܟܬܒ ܚܕܘܬܐ ܒܟܠܟ ܥܡ ܐܒܗܬܐ
ܕܒܟܢܘܫܝܗܘܢ . ܘܡܫܪܝܗܘܢ ܘܡܫܡܫܢܘܗܝ ܫܘܒܚܐ .
ܒܫܠܡܐ ܐܡܪܐ ܘܐܬܐ ܐܠܗܐ ܘܡܘܬ . ܡܠܟܐ ܕܐܬܐ
ܡܪܝܐ ܒܠܒܘܗܝ ܒܫܠܡܐ ܐܒܗܬܢ ܀



ܐܪܝܐ

ܚܘܝܐ

ܫܘܐܠܐ ܕܪܘܫܡܐ

ܡܢܘ ܫܡܗ̈ܝ ܚ̈ܝܘܬܐ . ܐܪܝܐ ܘܕܚܝܘܝܐ ܠܐ ܐܬܐܡܪܘ
ܒܐܦ̈ܝܢ ܡܢܐ ܫܘܦܪ̈ܐ ܐܝܬ ܡܢ ܡܕܘܡ ܐܪܝܐ ܠܟܠܗ .
ܫܘܦܪܐ ܐܝܬܝܗ ܡܢ ܐܬܪ . ܙܐܦܝܢ ܡܢܐ . ܘܟܡܐ ܡܕܐܡ
ܐܬܩܛܠ ܫܠܡܘܬܐ ܐܪܝܐ ܠܟܠܗ ܀ ܦܪܝܫܐ ܟܠܗܘܢ
ܘܦܪܓܐ ܀

ܡܐܡܪܐ . ܙܐ

ܢܛܪ ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܡܪܫܠܐ : ܘܒܠܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ
ܡܫܠܡܢ ܀ ܐܡܪ ܠܡܪܢܐ ܐܘܟܝܬ : ܟܠ ܓܝܣܐ
ܟܠܗܘܢ ܕܐܬܝܠܕ ܐܢܐ ܒܟܘܬܘ ܀ ܘܗܘ ܢܦܪܘܩ ܦܢܐ
ܕܐܘܟܝܬܐ ܘܡܢ ܡܫܟܢܐ ܕܫܪܫܘܬܐ . ܟܠܡܢ ܕܗ̈ܘ
ܢܦܪܘܩ ܘܐܝܟ ܡܬܦܘܘܢ ܠܫܠܡܐ : ܐܝܠܐ ܢܣܒ ܙܪ
ܡܘܫܠܡ ܀ ܠܐ ܐܘܫܠܡ ܕܡܛܠܗ ܘܠܟܠܗ : ܘܡܢ ܕܠܐ ܐ

ܘܦܪܫ ܠܥܡܡܐ ⁘ ܘܡܢ ܡܠܟܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܒܝܫܘܬܐ

ܘܡܢ ܪܘܚܐ ܕܚܣܡ ܐܬܕܒܪܘ ⁘ ܢܫܬܘܙܒܘܢ ܫܠܝܚܐ ܟܠܗܘܢ:

ܘܬܘܒܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ⁘ ܘܒܥܘܬܐ ܠܐ ܢܬܦܪܢܣ: ܐܠܐ

ܒܟܠܝܘܡ ܠܟܠܗܘܢ ܐܚܝ̈ܐ ⁘ ܘܦܘܪܥܢܗܘܢ ܕܪܚܡܝ ܐܠܗܐ:

ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܝܗܒ ܡܪܝܐ ܠܥܠܡܝ̈ܢ ⁘ ܘܡܢܗ ܟܠ

ܫܡܫ ܡܢܗܪ: ܠܐ ܐܬܦܪܫ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ⁘ ܘܡܫܘܬܐ

ܠܐ ܐܬܦܪܫ ܠܡܫܡܫܢܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܟܠܝ ܥܘ̈ܢܝ ܢܦܫ

ܠܟܠܗ ⁘ ܕܢܬܦܪܢܣ ܒܫܠܡܘܢ ܐܘܪܫܠܡ: ܘܟܠ

ܕܪܚܡܘܗܝ ܢܫܬܒܩܘܢ ⁘ ܘܠܐ ܐܬܦܠܓ ܒܥܠܡܐ: ܟܠ

ܟܪܣܐ ܘܟܠ ܦܪܝܫܐ ܐܬܦܪܫ ⁘ ܘܐܬܦܪܥ ܐܘܪܐ ܘܐܝܠܢܐ:

ܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܒܥܠܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܟܗܢܘܬܐ ⁘ ܡܫܝܚܐ

ܕܢܦܩ ܫܡܫ ܢܗܝܪ ܘܟܗܢܘܬܐ: ܟܠܗܘܢ ܐܠܐ

ܟܠ ܘܒܙܥܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܟܗܢܘܬܐ: ܢܦܝܫܐ

ܘܫܡܝܢܐ ܐܘܪܫܠܡ ⁘ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܫܘܒܚܐ:

ܐܘܪܚ ܚܝܠܐ ܒܟܘܪܐ ⁘ ܐܡܝܢܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܥܕܬܐ.

ܟܘܪܣܝܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ⁘ ܗܘ ܕܟܠ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ.

ܠܐ ܢܬܠܐ ܕܟܠ ܒܥܠܡܐ ⁘ ܠܐ ܢܬܦܪܫ ܢܦܫܗ ܘܢܗܘܐ.

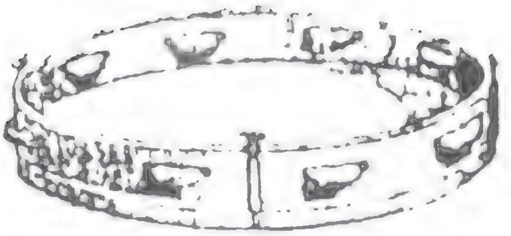
ܐܠܗܢ ܕܐܝܟ ܘܠܐ ܕܡܢ܀ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܬܪܝܐ. ܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܐܝܬܘܗܝ܀ ܡܕܝܢܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܠܗ̇ ܟܠܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܬܐ ܡܠܦܢܐ ܡܫܡܠܐ ܠܐ ܢܕܥ܀ ܐܦܠܐ ܫܘܪܐ ܒܠܚܘܕܐ.
ܕܝܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܢ ܦܠܓܘܬܗ̇ ܒܫܠܝܐ܀ ܐܝܟ ܢܦܫܗ
ܕܝܢܐ. ܐܝܟ ܢܦܫܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ܀ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܒܠܚܘܕ. ܘܒܗܘܢ ܡܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܠܟܠܗܘܢ܀

ܡܘܬܒܐ ܕܣܘܬܪܐ

ܗܟܢ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܒܪܢܫܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܟܠܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܡܟܝܠ ܡܕܝܢܐ܀ ܘܡܢ ܟܠܗܘܢ: ܡܠܟܐ
ܕܠܐ. ܡܠܟܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܕܒܪ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ܀
ܐ ܕܟܠܐ ܡܢܐ ܐܦ ܠܠܝܐ ܘܐܝܡܡܐ. ܘܒܟܠܗܝܢ
ܡܢܐ ܦܪܘܫ. ܘܐܝܟܢܐ ܢܗܘܐ ܡܕܝܢܐ܀ ܘܒܗܘܢ
ܠܗܘܢ ܒܗܝܢ. ܡܢܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܘܡܫܠܛܝܢ. ܒܗܘܢ
ܒܡܠܐ ܘܒܗܘ ܕܒܗܘܢ: ܟܠܗܘܢ ܘܡܢ ܟܠܗܘܢ܀
ܐ ܢܫܬܘܕܥܘܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ. ܘܡܫܡܫܬܐ ܐܢܫ ܐܦ ܡܢ
ܠܗܘܢ. ܘܫܠܡܝܢ ܐܝܟ ܠܟܠ ܒܢܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ܀
ܕܢܦܩ ܐܝܟ ܠܟܠܗ ܒܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢ. ܘܒܗܘܢ

ܢܗܘܐ ܒܝܢܬܢ܂ ܘܠܟܠ ܫܒܪܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ܠܢܦܫ̈ܬܐ
ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܟ܀ ܡܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܕܡܝܢ ܘܕܘܟܪܢܗ
ܡܢܝܚܝܢ܂ ܡܫܠܡ ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܘܢܝܚ ܒܟܠ ܥܠܡܝܢ ܠܐܠܗܐ܀
ܒܪܟܘ ܐܡܝܢ ܕܡܪܝܐ ܥܡ ܐܒܘܗ ܠܥܠܡܝܢ܂ ܒܪܟܘ
ܐܡܝܢ ܕܡܪܝܐ܂ ܥܡ ܐܒܘܗ ܠܥܠܡܝܢ܂ ܡܒܪܟܘ
ܐܡܝܢ ܕܡܪܝܐ ܥܡ ܐܒܘܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ܀ ܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܒܚܐ ܐܒܘܗܝ ܕܡܪܢ܂ ܐܠܗܐ ܒܪܐ
ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܒܚܐ ܐܒܘܗܝ ܕܡܪܢ܂ ܐܠܗܐ ܒܪܐ
ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܒܚܐ ܪܘܚܐ ܘܐܒܘܗܝ ܕܡܪܢ
ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܘܡܫܒܚ ܐܢܬ ܠܥܠܡܝܢ܂ ܩܕܝܫ ܐܢ
ܘܡܫܒܚ ܐܢܬ ܠܥܠܡܝܢ܂ ܩܕܝܫ ܐܢܬ ܘܡܒܪܟ ܫܡܟ
ܠܥܠܡܝܢ܀ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝ܂ ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܢ
ܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܠܟܢ ܠܥܠܡܝܢ܀

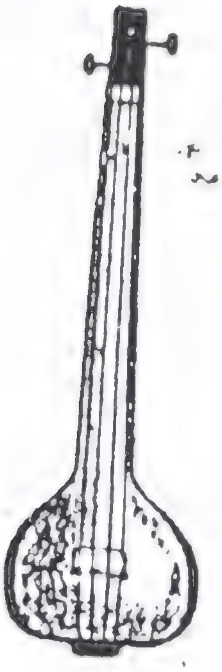
—⁂—



ܦܠܓܐ

ܡܙܡܘܪܐ . ܩܡܚ

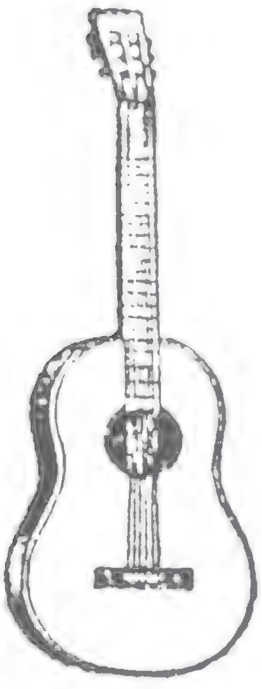
ܫܒܚܘ ܠܡܪܝܐ ܡܢ ܫܡܝܐ . ܫܒܚܘܗܝ
ܒܡܪܘܡܐ . ܫܒܚܘܗܝ ܟܠܗܘܢ ܡܠܐܟܘܗܝ .
ܫܒܚܘܗܝ ܟܠܗܘܢ ܚܝܠܘܬܗ ܀ ܫܒܚܘܗܝ ܫܡܫܐ
ܘܣܗܪܐ : ܫܒܚܘܗܝ ܟܠ ܟܘܟܒܐ ܘܢܘܗܪܐ ܀
ܫܒܚܘܗܝ ܫܡܝ ܫܡܝܐ ܘܡܝܐ ܕܠܥܠ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܢܫܒܚܘܢ ܠܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܀ ܡܛܠ ܕܗܘ ܐܡܪ ܘܗܘܘ :
ܘܗܘ ܦܩܕ ܘܐܬܒܪܝܘ ܀ ܐܩܝܡ ܐܢܘܢ ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ :
ܢܡܘܣܐ ܝܗܒ ܘܠܐ ܢܥܒܪ ܀ ܫܒܚܘ ܠܡܪܝܐ ܡܢ ܐܪܥܐ .
ܬܢܝܢܐ ܘܟܠܗܘܢ ܬܗܘܡܐ ܀ ܢܘܪܐ ܘܒܪܕܐ ܘܬܠܓܐ
ܘܓܠܝܕܐ . ܘܪܘܚܐ ܘܥܠܥܠܐ ܕܥܒܕܐ ܡܠܬܗ ܀ ܛܘܪܐ
ܘܟܠܗܘܢ ܪܡܬܐ : ܐܝܠܢܐ ܕܦܐܪܐ ܘܟܠܗܘܢ ܐܪܙܐ ܀
ܚܝܘܬܐ ܘܟܠܗ ܒܥܝܪܐ : ܪܚܫܐ ܘܦܪܚܬܐ ܕܓܦܐ ܀
ܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ ܘܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ : ܘܫܠܝܛܢܐ



ܛܢܒܘܪܐ

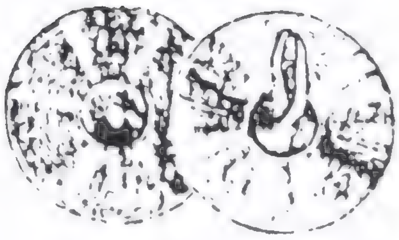
ܘܟܠܗܘܢ ܕܡ̈ܢܐ ܕܐܘܪܓܢܐ ܀ ܠܚܕܪܘܐ ܘܟܠܗ ܘܟܝܢ̈ܬܐ ܆
ܦܫܝܛܐ ܘܒܒܣܝܡܬܐ ܢܩܝܫܘܢ ܠܢܦܫܗ ܕܒܪܢܫܐ ܀ ܒܡܬܠ
ܕܟܕ ܗܘ ܡܫܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܆ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܐܘܪܓܢܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܀ ܟܕ ܐܝܬ ܡܢܐ ܕܒܫܡܗ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܐܡܬܝ̈ܢ ܆ ܠܟܠ ܡܫܡܠܝܐ ܒܫܡܠܐ
ܘܡܢܝܢ ܠܗ ܀

ܡܫܡܫ ܒܦܢܝܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܚܕܐ ܀ ܠܡܫܡܫܢܘ
ܒܟܢܝܐ ܕܐܡܬܝܬܐ ܀ ܚܕܐ ܡܫܡܠܝܐ ܒܟܠܗܘܢ ܆ ܘܟܠ
ܕܗܘܢ ܚܕܐ ܒܟܠܗܘܢ ܀ ܘܡܫܡܫܢ ܠܡܫܡ
ܒܡܫܟܢܐ ܘܒܪܒܝܬܐ ܀ ܘܒܟܠܝܬܐ ܕܐܡܪܘܢ ܠܗ



ܩܝܬܪܐ

ܩܛܠܠ ܕܪܟܐ ܡܪܝܐ ܒܟܬܒܘ. ܘܡܢܘܢ ܠܡܫܡܫܢ̈ܐ
ܦܘܪܫܢܐ ܀ ܫܒܚܘܗܝ ܐܘܡܢ̈ܐ ܒܐܝܕܝܐ .
ܘܡܫܡܫܢ̈ܝܗܘܢ ܥܠ ܟܢ̈ܫܬܗܘܢ ܀ ܘܢܙܡܪܘܢ
ܠܐܠܗܐ ܒܥܕ̈ܬܗܘܢ : ܫܦܝܪܐ ܘܐܝܟ ܦܣܩܢ̈ܘܬ
ܒܐܝܕ̈ܝܗܘܢ ܀ ܠܡܫܡܫܘ ܦܘܪܫܢܐ ܡܢ ܟܢ̈ܫܬܐ :
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܢ ܐܘܡܢ̈ܘܬܐ ܀ ܒܐܡܬܐ ܡܫܡܫܝܢܗܘܢ
ܒܫܘܬܦܘܬܐ : ܘܡܫܡܫܝܢ̈ܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢ̈ܐ ܕܦܪ̈ܐ ܀
ܒܡܫܡܫ ܒܝܬܗܘܢ ܕܫܠܡ ܕܫܠܡ : ܡܫܒܚܐ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܐܘܪܫܠܡ ܀



ܠܙ

ܡܙܡܘܪܐ . ܩܡ

ܫܒܚܘ ܠܡܪܝܐ ܒܩܘܕܫܗ . ܫܒܚܘܗܝ ܒܪܩܝܥ

ܥܘܫܢܗ . ܫܒܚܘܗܝ ܒܓܢܒܪܘܬܗ ܫܒܚܘ

ܒܣܘܓܐܐ ܕܪܒܘܬܗ ܀ ܫܒܚܘܗܝ ܒܩܠܐ ܕܩܪܢ

ܫܒܚܘܗܝ ܒܩܝܬܪܐ ܘܒܟܢܪܐ ܀ ܫܒܚܘܗܝ ܒܦܠ

ܘܒܚܕܘܬܐ . ܫܒܚܘܗܝ ܒܩܝܬܪܐ ܢܥܝܡܬܐ ܀ ܫܒܚܘ

ܕܪܡܝܢ ܫܡܥܐ . ܫܒܚܘܗܝ ܒܩܠܐ ܘܒܝܒܒܬܐ : ܟ

ܢܫܡܐ ܬܫܒܚ ܠܡܪܝܐ ܀

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܪܝ ܐܬܢܣܝܘܣ

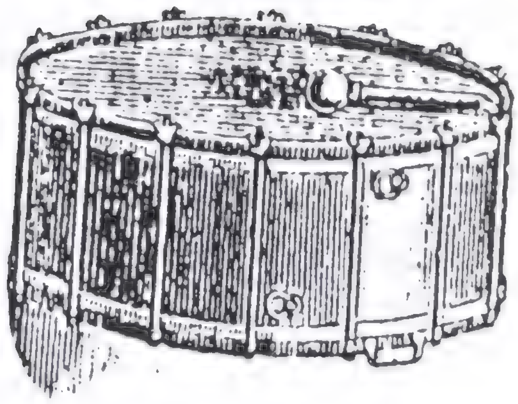
ܐܠܗܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܡܠܐܟܐ ܘܡܪܝ ܡܠܐ

ܫܡܝܐ : ܡܫܒܚܝܢ ܐܠܗܘܬܟ ܒܪ ܐܠܗܐ

ܒܬܠܬܐ ܘܒܬܠܬܐ

ܟܢܪܐ

ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ ܘܫܘܦܪܐ ܛܒܐ ܠܟܢܫܬܐ ܀ ܡܫܡܫܝܢ
ܠܗ ܡܙܡܪܝܢ ܠܗ. ܫܒܚܘ ܠܗ. ܡܫܡܠܠܬܐ
ܫܘܟܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܡܫܘܕܥܝܢ ܠܗ ܡܠܟܐ ܘܟܘܠܐ
ܕܫܘܟܠܐ ܕܡܠܟܐ. ܡܙܡܪܐ ܟܢܘܪܐ. ܡܫܒܚܐ ܡܫܡܠܝܐ.
ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܝܟ ܟܠ ܡܙܡܪܐ ܀ ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐ
ܫܘܒܚܐ ܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܡܙܡܪܐ ܠܐܠܗܐ
ܒܢܝܗ ܕܐܠܗܐ. ܒܪܐ ܘܡܠܟܗ ܕܟܠܐ. ܗܘ
ܫܡܠܐ ܐܘܪܚܐ ܫܡܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܕܠܟܠܠܐ ܐܢܘܢ
ܠܟܘܢ. ܗܘ ܕܫܡܠܐ ܐܘܪܚܐ ܫܡܝܐ ܡܫܝܚܐ
ܠܟܠܗܘܢ. ܕܟܠܗܘܢ ܐܘܪܚ ܘܫܡܝܐ ܟܠܗܘܢ. ܗܘ
ܫܠܡܐ ܒܫܘܟܠܐ ܫܡܝܐ ܕܐܫܬܐ ܡܫܘܫ ܘܐܢܘܢ
ܠܟܘܢ ܀ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ ܒܫܘܪܝ ܦܪܝܫܐ
ܒܫܘܪܝ. ܡܙܡܪܐ ܫܘܒܚܐ ܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ.



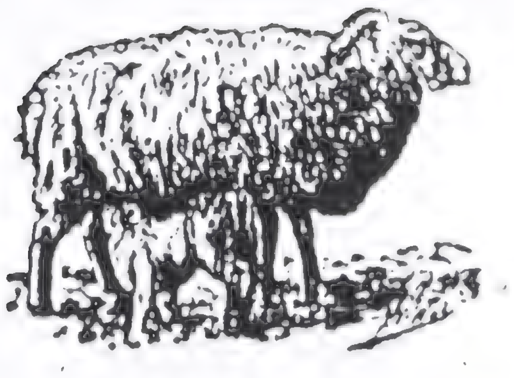
ܛܒܠܐ

ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܡܝܢ ܀ ܒܟܠܙܒܢ
ܘܒܦܘܡܗܘܢ ܢܩܘܫܘܢ ܛܒ̈ܠܐ ܕܚ̈ܣܝܢ ܐܒܗܝܢ . ܐܦ ܐܡܗ
ܠܡܬܠ ܫܒܝܚܐ ܘܡܒܪܟܐ ܠܒܪܝܬܐ ܗܘ ܕܐܬܓܠܝ
ܘܡܫܘܐ ܠܒܪܝܬܐ ܟܠܗܝܢ ܀ ܡܒܪܟ ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗ
ܟܠ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܕܝܠܢ . ܘܡܫܒܚ ܫܡܟ ܘܡܪܘܡ
ܒܬܫܒܚܬܐ ܒܒܪܝܬܐ ܟܠܗܝܢ ܀ ܟܕ ܚܙܐ ܛܘܒܢܐ
ܘܟܕ ܦܐܝܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ . ܘܟܕ ܦܐܐ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗ
ܕܟܠ ܐܒܐ ܕܫܪܪܐ ܟܠ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐ . ܐܦ ܒܪܘܚ
ܚܝܐ ܘܩܕܝܫܐ . ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ
ܐܡܝܢ ܀

ܙܘܦܐ

ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܘܐܬܚܫܚܬܐ ܕܙܘܦܐ

ܕܝܢ ܒܟܠ ܐܬܪܘܬܐ ܐܝܟ ܠܡܫܟܚ. ܘܐܝܟ ܥܣܒܐ ܕܡܬܩܪܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܟܚܕ ܐܫܟܚܘܗܝ ܡܢ ܒܪܝܬܐ. ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܢܝ. ܡܛܠ ܕܫܒܝܚܘܬܗ ܢܦܩܐ ܐܝܬ. ܘܡܬܚܙܐ ܠܡܫܒܚܘ ܐܢܘܢ ܒܟܠܙܒܢ. ܠܗ ܠܡܫܬܘܕܝܘ ܡܬܬܢܝ. ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܕܥܒܕܝܢ ܦܘܪܫܢܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܚܙܝ ܒܫܘܒܚܐ ܘܐܬܐ ܒܕܝܢܝ. ܡܛܠ ܕܒܟܠܗ ܐܬܚܙܝܬ. ܘܡܫܬܒܚܐ ܠܡܬܬܚܙܝܘܬܗ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܫܘܒܚܐ ܙܒܢܐ. ܘܒܫܘܒܚܐ ܕܡܫܬܡܠܝ ܐܘܕܥܬܢ. ܦܫܝܛ ܒܟܠ ܒܙܘܦܐ ܘܐܙܘܒܐ. ܘܡܬܟܬܒ ܒܢܝܢ ܘܡܢ ܐܬܪܐ ܐܚܪܝܢ. ܐܡܬܠܝܢ ܒܫܘܡܗܝ



ܢܩܝܐ

ܐܦ̈ܬܪ ܐܘܦ ܡܟܝܟܬܐ. ܙ̈ܥܘܪܐ ܘܢܝܚܬܐ. ܘܫܝܢܝܬܐ

ܠܟܠܐ. ܠܒܢܝܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܠܐܘܝܢ ܡܬܠܐܘܡ ܡܢ

ܒܙ̈ܘܥܐ ܡܢܝܐ ܡܥܡܪܐ ܘܥܡܪܐ. ܠܚܡܪܐ ܟܗ ܚܢܢ ܘܒܘܬܐ

ܠܐ ܡܫܐ ܠܐ ܩܝܡܐ ܘܗܘܢܝܢ. ܡܢ ܡܣܝܒܝܢ ܠܐ ܡܫܒܚܢ

ܡܠܬܐ. ܐܠܐ ܐܘܦ ܠܗ ܡܫܡܫܢ ܘܦܘܪܫܢ ܘܗܘܝܢ

ܡܡܟܟܢܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܠܐܦ ܠܟܘܠܐ ܐܘܪܚܝܢ.

ܘܡܬܠܐܘܡ ܠܟܠܝ ܢܦܫܗ. ܩܪܝܢ ܘܟܠ ܐ ܠܐܢܫܐ

ܠܚܡܪܐ ܘܦܘܪܫܢܐ. ܘܢܟܣ ܠܟܠܢ ܐܘܡܢܐܝܬ. ܡܢܐܐ

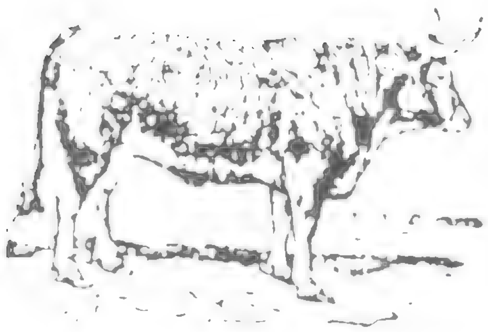
ܦܠܚ ܠܗ ܡܫܡܫܢܬܐ. ܘܦܘܪܫ ܢܟܣ ܠܡܫܡܫܢܘܬ.

ܡܬܠܐ ܘܠܐ ܙܟܝܐ ܒܝܬܝܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܥܡܪܐ ܡܫܡܫܐ

ܐܠܗܐ. ܘܒܫܡܝ̈ܐ ܘܠܐܢܫܐ ܘܡܠܐܟ̈ܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܠܟܠܐ

ܡܫܠܐ ܠܐܢܫܐ ܠܐ ܡܫܬܠܐ. ܐܠܗܐ ܒܪܝܫܢܝ

ܒܪܝܫܗܘܢ. ܘܒܢܐ ܫܘܪܝܗ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܐܪ̈ܒܥܐ
ܕܫ̈ܢܝܐ ܕܫܒܝܬܐ ܘܫܒܩܐ ܡܠܟܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ
ܢܦܩܘܢ ܬܘܪܐ ܟܠܗ ܡܢ ܒܢܝܢ ܀



ܬܘܪܐ

ܡܐܡܘܪܐ. ܗ.

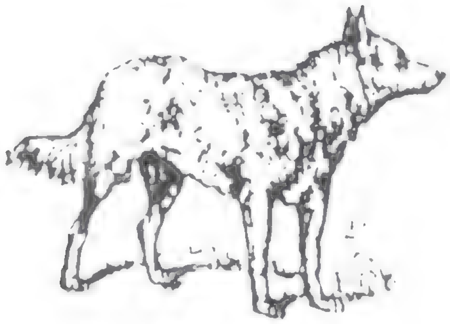
ܠܗܘܢ ܠܒܘܢ ܐܢܬ ܐܝܟܐ ܠܟ. ܙܒܢܬܐ ܠܟ
ܢܦܫ ܘܡܫܟܢܐ ܠܟ ܒܗܢܝ. ܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܙܒܢܬܐ
ܘܡܬܩܢܐ ܕܟܠܐ ܬܒܢܐ. ܘܡܢ ܗܢܐ ܒܫܢܬܐ
ܕܐܢܐ ܒܫܠܝ ܘܐܫܒܢ. ܬܠܬܐ ܕܒܠܒܝ ܘܫܒܩܝ
ܢ... ܐ. ܘܫܩܠܗ ܒܫܢܝܢ. ܘܡܢ ܐܟܝܢ

ܕܡܫܝܚ. ܘܡܫܡܠܝܢ ܐܘܪܚ ܐܒܗ̈ܝ. ܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܘܐܝܟ ܬܘܪܒ.
ܐܘܪܝ ܢܦܫ. ܘܡܫܩ̈ܠܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܢܡܫܚܘܢ ܦܘܡܗ
ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܟܠ ܐܢܫܝܢ. ܘܡܫܡ̈ܠܝܬܐ ܕܢܦܫ ܟܝ.
ܡܫܠܡ ܕܗܘܐ ܟܠܗ ܡܫܪܝܬܐ. ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܢܦܫܝ
ܐܣܛܪܘ: ܢܦܫܐ ܢܦܫܬܐ ܟܠܗܘܢ. ܘܟܠܗ ܫܡܫܐ
ܡܫܠܡ. ܘܗܝ ܟܠܗ ܕܢܗܘܢ ܠܢܦܫܬܐ. ܢܠܟܘܢ
ܟܠܗܝܢ ܕܐܘܪܚܐ. ܢܫܠܡܘܢ ܒܫܪܟܐ
ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܢܗܘܘܢ. ܘܡܫܠܡܢܐ ܢܗܘܐ
ܟܠܗܘܢ. ܘܢܫܬܡܠܘܢ ܟܠ ܕܡܫܠܡ ܟܝܢܗ. ܡܫܠܡ
ܕܢܫܬܡܠܐ ܦܘܡܗܘܢ ܕܐܘܪ̈ܚܬܐ ܀

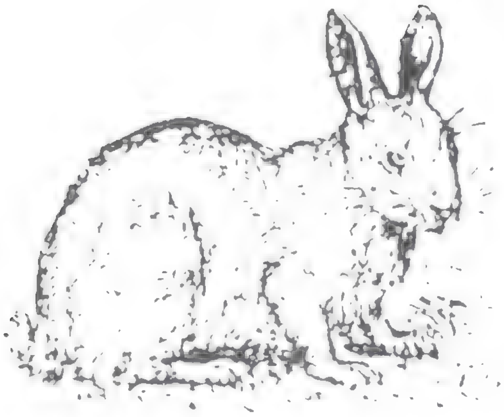
ܡܬ̈ܠܐ ܕܐܠܗ

ܬܫ̈ܥܝܬܐ

ܬܥܠܐ



ܕܐܒܐ



ܐܪܢܒܐ

ܐܪܢܒܐ

ܕܐܒܐ ܥܡ ܬܥܠܐ ܘܐܪܢܒܐ ܟܕ ܐܫܬܘܬܦܘ ܐܟܚܕܐ ܢܦܩܘ ܠܨܝܕܐ: ܐܨܛܝܕܘ ܠܚܙܝܪܐ: ܘܐܝܠܐ ܘܩܫܩܫ ܟܦ ܠܐܟܠܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܐܪܢܒܐ: ܕܐܢܐ ܐܡܠܟܐ ܗܘܝܬ ܘܟܕܐ ܠܐܚܘܐ ܠܡܦܠܓܘ ܠܕܒܐ. ܘܐܡܪ ܬܥܠܐ ܕܗܘ ܬܥܠܐ ܕܝܠܗ ܐܡܠܟܐ. ܕܐܒܐ ܕܝܢ ܡܬܚܡܬ ܠܐܟܕܐ ܘܐܡܪ: ܕܐܢܐ ܩܕܡܝܐ ܘܡܩܫܡܫܢܐ ܕܡܢܝ ܡܫܝܢܝ ܘܩܫܩܫ ܐܢܐ ܠܐܘܕܘܢ. ܘܐܟܠܗ ܠܐܪܢܒܐ

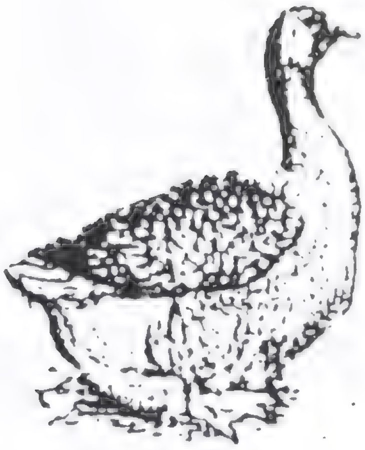
ܛܒܝܐ

ܟܠܒܐ ܚܕ ܟܕ ܪܗܛ ܗܘܐ ܒܬܪ ܛܒܝܐ: ܐܡܪ ܠܗ ܛܒܝܐ: ܕܠܐ ܡܕܪܟ ܐܢܬ ܠܡܕܪܟܘܬܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܟܠܒܐ ܡܛܠ ܡܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܛܒܝܐ: ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܡܛܠ ܢܦܫܝ ܪܗܛ ܐܢܐ. ܘܐܢܬ ܡܛܠ ܟܪܣܟ

ܥܘܪܒܐ   ܬܥܠܐ (ܬܥܠ)

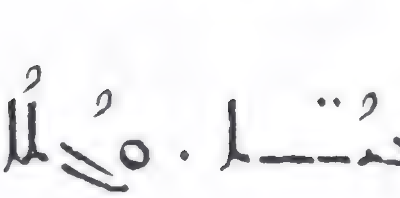
ܥܘܪܒܐ ܢܣܒ ܗܘܐ ܓܒܝܢܬܐ ܚܕ ܒܦܘܡܗ ܚܕ. ܘܒܦܘܡܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܢܬܐ ܘܚܙܝܗ ܬܥܠܐ. ܘܒܥܐ ܗܢܐ ܟܠ ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܡܢ ܥܘܪܒܐ. ܐܠܐ ܗܘܐ ܬܥܠܐ

ܘܐܟܠ ܗܘܐ ܠܚܡܗ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܒܢܘܗܝ ܛܘܪܐ ܡܫܠ
ܚܢ. ܘܐܙܠ ܡܢܘܚܬܐ ܠܟܘܬܗ ܘܐܫܬܟܚ ܡܫܩܘܦܬܐ
ܕܢܣܒ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܡܢ ܚܘܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܕܐ
ܡܫܬܠ ܠܚܡܢ ܐܢܫ: ܘܒܥܐ ܗܘ ܚܕ ܡܢܗܘܢ
ܠܡܬܒܪܗ. ܘܡܫܟܚ ܐܡܪ: ܕܗܐ ܠܗ ܦܘܪܫܢܐ: ܒܝܢ
ܕܐܫܬܟܚܬ ܚܘܬܐ ܘܠܐ ܐܬܬܒܪ ܒܗ: ܕܠܐ ܢܫܟܚܘܢ ܐܢܫ
ܗܘ ܟܠ ܚܕ ܠܚܕ ܕܢܬܚܒܠ ܚܕܢܐ ܘܟܠ
ܢܫܟܚ



ܘܰܙܳܐ

ܐܳܦ ܗܳܢܳܐ ܛܰܝܪܳܐ ܕܒܰܝ̈ܬܳܐ . ܘܓܶܠܶܗ ܡܶܢ ܘܳܐܦܶܫ ܗ̱ܘܳܐ
ܒܢܶܢܳܫ ܗܳܘ ܒܰܚ . ܘܰܒܟܠܶܗ ܡܟܰܒܫܳܐ : ܗܳܢܳܐ
ܠܰܗ̇ܘܢ ܡܘܟܳܠܳܐ ܟܕ ܡܶܬܳܐ . ܘܗܳܢܳܐ ܐܰܟܝܳܐ ܘܰܐܟܒܶܪ̈ܘܗ
ܟܰܠܒܳܐ ܢܟܶܠ ܕܒܰܝܬܳܐ . ܘܒܶܗ ܐܶܬܟܰܠܟܰܢ ܘܰܐ̈ܘܐ ܟܕ ܡܶܬܳܐ . .



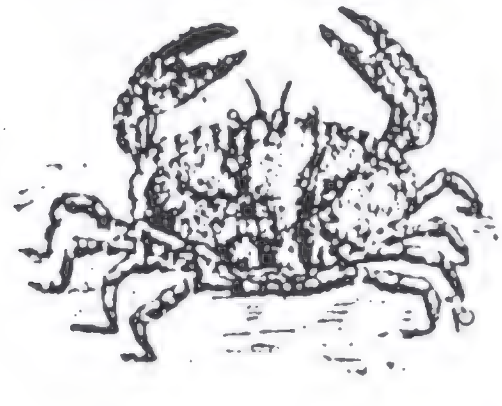
ܓܶܠܳܐ

ܕܠܶܒ ܠܗ ܕܠܳܐ ܢܟܠܳܐ . ܘܰܐܟܒܶܪ̈ܘܗ ܓܶܠܳܐ . ܘܓܶܠܳܐ ܐܰܟܒܶܪ :
ܠܰܓܘ ܕܐܢܬܘܢ ܐܳܦ ܟܰܡܟܡܳܐ ܡܶܢ ܚܝܳܘܬܳܐ ܠܰܢܟܠܳܐ . ܐܠܐ
ܡܠܐܦ ܠܗ ܟܢ ܢܶܗ ܓܶܪܳܐ ܘܠܳܐ ܢܟܠܳܐ ܠܳܐ ܢܥܰܒܶܕ ܐܰܝܟ
ܘܡܠܳܐ : ܐܰܦܢܳܝܗ ܠܗ ܕܒܶܪܒܢܳܢ ܢܟܠܳܐ . ܐܰܟܢܳܫ ܠܗܘ :

ܕܠܐ ܡܣܬܢܩ ܐܢܬ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܢ ܠܟ ܠܥܠܡ: ܘܫܠܡܐ
ܠܟ ܐܢܫܐ ܘܚܝܘܬܐ ܕܠܐ ܡܠܐܟܐ ܩܕܝܫܐ: ܡܫܒܚܝܢ
ܠܟ. ܘܗܘܐ ܡܫܠܐ. ܐܠܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܐܢܐ. ܘܗܘܢ
ܐܡܪܘ ܕܠܘܬܟ ܐܢܬ ܡܩܒܠܬ ܡܫܠܡܝܢ ܩܕܡܝܟ.
ܘܫܠܡ ܠܟ ܫܡܐ ܡܫܒܚܢܐ ܠܟ. ܘܒܠܐ ܡܫܟܚ.
ܘܗܘܐ ܗܟܢܐ. ܘܟܕ ܒܗܘ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܕܐܝܬ ܠܟ
ܡܠܟܐ ܕܩܕܡ ܗܘܐ. ܐܡܪܘ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪܘ: ܕܗܐ
ܐܬܪܟܐ. ܘܟܕ ܒܗܐ ܗܝܟܠܐ ܕܫܡܝܐ ܐܡܪܘ
ܠܗܘܢ: ܐܠܗܐ ܠܟܠܗܘܢ ܟܠܢܫܝܢ. ܘܟܕ ܦܬܚ
ܦܘܡܗ: ܐܬܐ ܢܦܫܐ ܠܐܪܥܐ

ܚܠܐ ܢܘܢܐ

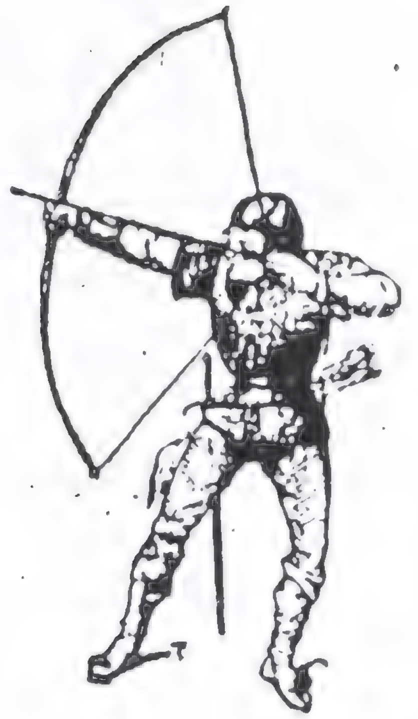
ܚܠܐ ܢܘܢܐ ܘܟܢܐ ܐܘܟܝܗ ܐܝܟ ܗܘܐ . ܘܡܫܘܚܐ ܣ
ܡܢܟ ܗܘܐ ܟܢܘܗܝ . ܘܡܠ ܕܫܟܚ ܗܘܐ ܚܠܐ ܢܘܢ
ܦܘܡܗ ܐܟܠ ܗܘܐ ܟܢܘܗܝ ܢܘܡܐ . ܘܚܠܐ ܢܘܢܐ ܟܘ



ܣܪܛܢܐ

ܕܐܬܚܡ ܟܢ ܒܝܘܟܢܐ : ܒܫܡܫ ܗܘܐ ܠܗ ܕܫܡܐ
ܘܐܬܐܬܝܒ ܘܠܐ ܐܟܠ ܘܠܐ ܫܬܐ . ܘܣܪܛܢܐ ܣܒܪ ܟ
ܟܠܐ ܘܡܠܟܗ : ܕܡܠ ܟܢ ܕܒܗܠܒ ܒܡܕܢܚܐ . ܘܐܬ

ܠܗܘ ܟܠ ܥܕܐ ܕܗܘܐ ܠܗܘ ܡܢ ܚܘܝܐ. ܐܡܪ ܠܗܘ ܦܪ̈ܛܥܢܐ:
ܡܣܩܐ ܐܢܐ ܠܟܘ ܠܡܠܟܐ ܕܢܬܦܪܩܘܢ ܡܢ ܚܘܝܐ. ܘܗܘ
ܐܡܪ: ܫܕܘ ܠܡܠܟܐ. ܘܦܪ̈ܛܥܢܐ ܚܙܘܗܝ ܡܙܥܘ
ܕܢܦܩܘܢ ܘܐܢܫܪ ܠܗܘ: ܘܡܢ ܙܘܥܗ ܕܢܦܩܘܢ ܘܥܒܪ ܒܗܠ
ܠܡܙܘܥܗ ܘܚܘܝܐ: ܗܦܟܘ ܦܪ̈ܛܥܢܐ ܠܡܬܟܢܫܘ. ܘܟܠ ܕܢܦܩ
ܢܦܫܗ ܘܠܐܬܟܢܫ ܦܪ̈ܛܥܢܐ: ܐܦ ܚܘܝܐ ܢܦܩ
ܠܡܬܟܢܫ. ܘܐܟܠ ܦܪ̈ܛܥܢܐ. ܘܢܦܩ ܢܦܫܗ ܟܠܗ
ܦܪ̈ܛܥܢܐ ܘܦܪܩ ܚܘܝܐ ܘܐܟܠܗ ܘܡܠܝܠ ܐܝܟ
ܠܡܦܪ̈ܩܢܐ ܡܢ ܐܝܕܝ ܚܘܝܐ. ܘܐܠܗܘ ܐܡܪܘ:
ܕܡܦܬܟܐ ܠܡܠܟܐ: ܠܐ ܢܦܠ ܒܫܘܦܪܐ



ܢܫܡܪܝܬܐ ܘܓܐܪܐ ܘܩܫܬܐ

ܢܫܡܪܝܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ : ܡܢ ܩܕܝܡ ܓܐܪܐ ܘܩܫܬܐ ܘܡܬܚܫܒ ܐܝܟ ܕܢܫܐ ܢܫܡܪܐ . ܘܡܢ ܠܐ ܐܘܡܢ : ܚܕܐ ܚܕܐ ܘܗܘܝܘ ܘܡܬܒܥܐ ܘܥܠܝܗ . ܘܡܢ ܐܢܐ ܥܠܘܗܝ ܚܕܐ ܚܝܠܐ ܟܕ ܐܢܐ ܕܗܘ ܘܡܬܚܫܒ : ܘܐܘܪ ܠܡܬܥܒܕܘ . ܘܡܢ ܚܕܐ ܢܫܡܪܝܬܐ ܟܡܐ ܕܐ ܠܟܠܗܘܢ : ܐܬܩܠܠ ܘܥܒܕ ܘܗܘܝܘ ܘܥܠ ܕܫܡܫܘܗ ܘܡܢ ܡܕܡ ܕܐܘܪܚܘ ܚܝܠܐ ܕܢܦܩ ܠܟܠܗܘܢ ܡܬܚܫܒ ܟܡܐ ܕܐ ܘܟܘ ܚܝܠܐ ܡܬܚܫܒ ܠܢܫܡܪܝܬܐ ܚܠܦܝܗ ܩܫܬܐ ܢܦܩܬ ܩܫܬܗ ܘܩܫܬܐ : ܡܢ ܚܕܐ ܘܡܢ

ܕܐܦܠܐ ܡܢ ܟܗܢܐ ܘܥܡܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܢ.
ܥܡܝܕ ܘܐܬܡܫܚ ܒܫܡܠܝܗ: ܕܗܘܐ ܐܡܝܢܐ ܫܘܪܐ
ܘܡܬܟܠܠܐ. ܐܠܐ ܐܘܦ ܠܒܝ ܘܐܬܪܘܡܡ ܠܒܘܣܪܐ.
ܡܛܠ ܕܟܠܗ ܟܦܠܐ ܐܡܬ: ܦܩܘܕ ܠܐܢܫ ܕܒܥܐ
ܘܢܬܠ. ܐܦ ܐܢܐ ܗܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܡܦܩ ܐܢܐ
ܘܡܢܟܪ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܟܠ ܗܘܠܐ ܡܬܦܪܩ ܐܢܐ ܡܢܗ.
ܘܐܬܘܚ ܕܟܘܪܝܐ: ܐܦܠܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܕܢܗ
ܒܦܘܡܗ ܗܘܐ ܡܟܕܒ ܠܗ. ܘܐܬܦܫܩ ܗܘܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܟܠܠ ܦܘܡܗ. ܘܟܠܠ
ܘܒܠܗܐ ܡܢܗ

ܒܘܡܐ : ܒܘܕܐ

ܗܘܐ ܐܝܠܢܐ ܚܕ ܘܡܠܟ ܗܘܐ ܢܥܡܐ ܒܦܪ̈ܚܬܐ.
ܘܐܬܟܢܫܘ ܟܠܗܘܢ ܦܪ̈ܚܬܐ ܠܚܕܐ ܕܢܒܚܐ ܫܦܝܪܬܐ
ܒܘܪܟܐ ܕܢܓܕܘܢ ܢܥܡܐ. ܘܐܬܢܟܣܘ ܥܠܝܗ
ܠܒܘܡܐ ܠܡܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܢܚܡܬ ܐܬܐܝ
ܒܘܪܟܐ ܡܢ ܘܐܢܫܝ̈ ܦܪ̈ܚܬܐ: ܕܡܠܟܘܬܝ ܥܠ ܢܥܡܐ
ܠܒܘܡܐ ܘܐܬܐ ܒܘܪܟܐ ܕܐܦ ܠܗ ܡܡܠܟܝܢ. ܘܟܕ ܚܙܐ
ܡܟܬܫܝܢ ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܐܝܬ ܥܡܗ. ܘܟܬܫܘܢܐ
ܕܡܬܟܬܫܘܢ ܥܠܘܗܝ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܒܘܪܟܐ ܠܘܬܗ.
ܘܒܘܪܟܐ ܐܡܪ: ܕܐܦ ܫܡܫܐ ܠܐ ܗܘܐ ܒܥܕܢܐ:
ܘܓܠܝܬܐ ܗܘ̈ܐ ܘܫܘܪܐ ܘܦܪܫܗܘܢ ܘܫܪܟܐ ܕܠܟܣ

ܐܟܝܢ : ܒܗܘܢܐ ܠܡܫܡܫܘܬܐ ܠܐ ܗܘܐ : ܡܛܠ ܕܗܢܐ

ܒܫܠܘܗ . ܘܒܡܫܡܫ ܒܢܝܪܘܗܝ . ܘܒܝܫ ܒܗܘܢܗ .

ܘܫܡܝ ܘܠܐ ܬܫܡܫܢܘܬܗ . ܐܦ ܓܠܡܘܡܐ ܠܐ ܫܪܐ .

ܘܡܛܠ ܫܡܫܗ ܘܒܫܡܫܐ ܕܘܒܪܘܗܝ : ܐܝܟ ܠܐ

ܡܫܡܫ ܕܢܫܪܘܒ ܒܠܘܬܗ ܘܠܡܫܡܠܝܘ ܡܢܗ

ܦܘܫܪܐ . ܘܐܡܪܐ : ܕܡܠܠܐ ܐܦ ܒܗܘܢܗ ܒܪܢ :

ܡܛܠ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܫܟܝܪ ܫܘܒܗܪܗܘܢ : ܫܟܪ

ܡܪܝܐ ܕܢܗܘܐ ܒܢܝܗ

A-6

مقدمة

مقدمة